



Oktober Nr. 10/2005

October No. 10/2005

Octobre No. 10/2005

## Inhalt

### Originalia

Nicole Jansen

**Ist die Branche gesund? – Gesundheitsbericht für die Baustoff-Industrie**  
338-347

Qi An, Gustav Schäcke, Peter Lüth  
**Zur Prüfung des Geruchsempfindens bei Exposition gegenüber flüchtigen organischen Verbindungen**  
348-353

### Referate

Lumbale Rückenschmerzen – Interventionsstudie – Krankenpflegepersonal – Wirksamkeit

Gefahrstoff – Zahnarztpraxen – Methacrylate

Bioaerosole – Pilze – Gebäudeschäden

Wechselschichtarbeit – Blutdruck – Herzschlagfrequenz – Elektrokardiogramm QT-Intervall

Exposition – UV-Bestrahlung – Infektion – Entkeimung

N,N-Dimethylformamid – perkutane Exposition – Inkorporation

Platin – Staub – Exposition – Katalysator – Biomonitoring

Kaltwassertest – wasserdichte Handschuhe – Fingerhauttemperatur – subjektives Schmerzempfinden  
354-356

**Zeitschriften-Übersicht**  
357-362

### Buchbesprechung

Lehrergesundheit  
Praxisrelevante Modelle zur nachhaltigen Gesundheitsförderung von Lehrern auf dem Prüfstand

MAK- und BAT-Werte-Liste 2005  
362

### Personalia

Professor Dr. med. Hans-Joachim Weitowitz,  
70 Jahre  
362

### Mitteilungen

Ausschreibung des E.W. Baader-Preises 2006  
363

### Tagungsankündigungen

363-364

## Contents

### Originalia

Nicole Jansen

**Is the construction materials industry healthy? – Health report for the construction materials industry**  
338-347

Qi An, Gustav Schäcke, Peter Lüth  
**About the examination of the sense of smell in case of exposure to volatile organic compounds**  
348-353

### Reports

Lumbar back pains – Intervention study – nursing personnel – effectiveness

Dangerous material – dental practices – methyl-acrylate

Bio-aerosols – fungus – building damage

Alternating shift work – blood pressure – heart rate – electro-cardiogram – QT-interval

Exposure – UV radiation – infection – disinfection

N,N-Dimethyl-formamide – percutaneous exposure – incorporation

Platinum – dust – exposure – catalyser – bio-monitoring

Cold water test – waterproof gloves – finger skin temperature – subjective pain sensation  
354-356

**Survey of journals**  
357-362

### Book reviews

Health of teachers  
Relevant practical models for long-term preventive health care of teachers on the test stand

MAK and BAT value list 2005  
362

### Personal data

Professor Dr. med. Hans-Joachim Weitowitz,  
70 years  
362

### News

Announcement of the E.W. Baader Award 2006  
363

### Tagungsankündigungen

363-364

## Contenu

### Originalia

Nicole Jansen

**Cette branche est-elle saine ? – Rapport sur la santé dans l'industrie des matériaux de construction**  
338-347

Qi An, Gustav Schäcke, Peter Lüth  
**Pour un contrôle de la sensation olfactive lors d'une exposition à des liaisons organiques volatiles**  
348-353

### Exposés

Douleurs dorsalo-lombaires – étude d'intervention – personnel infirmier – efficacité

Substance dangereuse – cabinets dentaires – méthacrylate.

Bioaérosols – champignons – dégâts aux bâtiments.

Travail à horaire variable – tension artérielle – fréquence cardiaque – électrocardiogramme – intervalle QT.

Exposition – rayons ultraviolets – infection – stérilisation

N,N-diméthylformamide – exposition percutanée – incorporation.

Platine – poussière – exposition – catalyseur – biomonitoring

Test à l'eau froide – gants étanches à l'eau – température de la peau des doigts – sensation de douleur subjective  
354-356

**Tableaux synoptiques des périodiques**  
357-362

### Compte rendu

Santé du corps enseignant  
Modèles pratiques pour une promotion durable de la santé du corps enseignant sur le banc d'essai

Liste des valeurs MAK et BAT pour 2005  
362

### Indications personnelles

Professeur Hans-Joachim Weitowitz docteur en médecine, 70 ans  
362

### Informations

Mise au concours du prix E.W. Baader 2006  
363

### Tagungsankündigungen

363-364

Das Zentralblatt für Arbeitsmedizin, Arbeitsschutz und Ergonomie wird in folgenden Ländern gelesen:

Belgien ■ Brasilien ■ Bulgarien ■ China V.R. ■ Dänemark ■ Deutschland ■ Estland ■ Finnland ■ Frankreich ■ Griechenland ■ Großbritannien ■ Italien ■ Japan ■ Kanada ■ Kroatien ■ Lettland ■ Litauen ■ Liechtenstein ■ Luxemburg ■ Niederlande ■ Norwegen ■ Österreich ■ Polen ■ Portugal ■ Rumänien ■ Schweden ■ Schweiz ■ Serbien ■ Slowakei ■ Slowenien ■ Spanien ■ Taiwan R.O.C. ■ Tschechien ■ Türkei ■ Ungarn ■ USA ■ Zypern